

## **Ateliers « Groupe de Théâtre Antique » à l'Université de Neuchâtel**

### **dans le cadre du Master en dramaturgie et histoire du théâtre**

Le Groupe de Théâtre Antique est un dispositif original, combinant des cours universitaires et des créations théâtrales. Dans le cadre du programme romand de dramaturgie et histoire du théâtre, il est possible pour les étudiant-e-s des universités de Suisse romande d'obtenir 5 à 10 crédits ECTS grâce à la participation à l'atelier d'activité scénique, à l'atelier de traduction et/ou à la création d'un spectacle.

#### **Atelier Théâtre antique I (GTA) : Activité scénique**

Chaque semestre d'automne, un cours est dispensé sous forme :

- d'atelier théâtrale par Guy Delafontaine,
- et d'interventions théoriques par des philologues de l'université.

Pour le semestre d'automne 2019-2020, l'activité scénique s'articulera autour du spectacle *Casina ou le Tirage au sort* de Plaute. Il s'agit d'une expérimentation autour du texte visant à souligner les perspectives du jeu théâtral et du point de vue de l'acteur. Le texte sera également abordé à travers diverses approches critiques (littéraire, historique, traductologique...) au fil de cinq conférences programmées dans le cadre du cours.

#### **Création d'un spectacle**

Après avoir suivi les ateliers du semestre d'automne, si l'étudiant-e le désire, il-elle pourra également participer à la création ou à la tournée d'un spectacle selon un cycle biennal, sous la direction du metteur en scène Guy Delafontaine.

Au semestre de printemps 2020, il s'agira de la reprise du spectacle *Casina ou le Tirage au sort*, afin d'effectuer une tournée dans des festivals de théâtre universitaire internationaux entre février et juin.

#### **Atelier Théâtre Antique II (GTA) : Traduction**

Depuis sa naissance il y a 30 ans, le GTA bâtit ses créations sur des traductions originales de philologues de l'université de Neuchâtel. Chaque 2 ans, une équipe de traducteurs composée de doctorant-e-s et d'étudiant-e-s travaille sur un nouveau projet. Il s'agit de rendre un texte latin ou grec accessible au plus grand nombre, tout en conservant une approche scientifique de la traduction.